

8
MAI
2023

LES PRINTEMPS DU DROIT

RENCONTRES INTERNATIONALES AUTOUR DE LA
PENSÉE DE MIREILLE DELMAS-MARTY

SEMINARI INTERNAZIONALI ATTORNO AL
PENSIERO DI MIREILLE DELMAS-MARTY

INTERNATIONAL SEMINARS ON MIREILLE
DELMAS-MARTY'S WORK



GUERRE ET DROIT
GUERRA E DIRITTO
WAR AND LAW

LUNEDÌ 8 MAGGIO 2023 | 14.30H - 19.00H PALAZZO
MALVEZZI | VIA ZAMBONI 22 BOLOGNA
PER PARTECIPARE: <https://bit.ly/3L6NFii>

LES PRINTEMPS DU DROIT

Rencontres internationales autour de la pensée de Mireille Delmas-Marty

Mireille Delmas-Marty s'est éteinte le 12 février 2022.

Elle nous laisse une pensée et une œuvre où puiser les instruments de la construction d'un droit commun universalisable qu'elle appelait de ses vœux et au sein duquel le droit pénal et la politique criminelle occupent une place de choix.

C'est avec ce rêve en partage qu'a éclos l'idée de rencontres organisées chaque année, dans un lieu différent, en mai, afin de prendre appui sur sa pensée pour penser nous-mêmes. Mireille Delmas-Marty s'est attachée à penser la métamorphose de l'ordre juridique, la recomposition du champ juridique. Il ne s'agit donc pas simplement de lui rendre hommage. En faisant bouger, évoluer la pensée de Mireille Delmas-Marty ces rencontres ont pour but de prolonger les réseaux qu'elle avait su constituer pour alimenter la recherche en action au service de l'imagination juridique.

LES PRINTEMPS DU DROIT

Seminari internazionali attorno al pensiero di Mireille Delmas-Marty

Mireille Delmas-Marty è deceduta il 12 febbraio 2022.

Ci ha lasciato un pensiero e un'opera a cui attingere per individuare strumenti per la costruzione di un diritto comune universalizzabile da lei auspicato e all'interno del quale il diritto penale e la politica criminale hanno un ruolo di primo piano.

Questo sogno è all'origine dell'idea di organizzare ogni anno, in un luogo diverso, nel mese di maggio, un seminario internazionale per riprendere il suo pensiero e, in tal modo, avanzare nella nostra riflessione. Mireille Delmas-Marty ha studiato le trasformazioni del sistema giuridico e le vie per la sua ricomposizione. Il Seminario non intende, dunque, semplicemente renderle omaggio. Riprendendo, diffondendo e facendo muovere e evolvere il pensiero di Mireille Delmas-Marty, questo incontro annuale ha l'obiettivo di ampliare la rete che lei stessa aveva creato per alimentare la ricerca e così metterla al servizio dell'immaginazione giuridica.

LES PRINTEMPS DU DROIT

International Seminars on Mireille Delmas-Marty's Work

Mireille Delmas-Marty passed away on 12 February 2022.

She leaves us a thought and a work from which to draw the instruments for the construction of a universalizable common law that she called for and within which criminal law and criminal policy occupy a place of choice.

It is with this dream in mind that the idea of Seminars organised each year, in a different place, in May, was born, in order to draw on her thoughts to think for ourselves. Mireille Delmas Marty has endeavoured to think about the metamorphosis of the legal order, the recomposition of the legal landscape. It is therefore not simply a question of paying tribute to her. By making Mireille Delmas-Marty's thought move and evolve, these Seminars aim to extend the networks that she was able to set up to feed research into action in the service of legal imagination.

GUERRE ET DROIT

Cette première rencontre internationale d'un cycle intitulé *Les printemps du droit* s'articulera autour de deux moments. Une première session sera consacrée au thème 'Guerre et Droit', aux conséquences (du retour) de la guerre sur l'État de droit. Le mouvement d'affirmation des institutions supranationales est confronté à la montée en puissance des dynamiques impériales réfractaires à tout ordre mondial qui ne serait pas basé sur la force moyennant un recul indéniable du droit dans les relations internationales. Pourtant et parallèlement, la demande de justice n'a jamais été aussi forte: sanction, vérité, réparation sont au cœur des aspirations des sociétés civiles. La dignité, l'inclusivité ou encore la durabilité et la résilience, sont autant de valeurs protégées qui sont de plus en plus affirmées, au nord comme au sud, à l'est comme à l'ouest. Comment concilier alors faiblesses du droit et aspiration à davantage de justice? Peut-on encore encadrer la guerre à défaut de la prévenir? Quel est le rôle respectif des États et de la société civile internationale dans l'émergence d'une politique criminelle internationale? Peut-on encore envisager une paix perpétuelle entre les nations quand ces dernières violent les principes qu'elles ont établis? Autant de questions qui seront abordées dans la première partie du séminaire avec deux interventions et une Table Ronde à plusieurs voix. Une deuxième session sera consacrée à l'illustration de la Boussole des possibles par Antonio Benincà qui nous dira comment il s'est mis au service de la pensée de Mireille Delmas-Marty. Cette illustration sera accompagnée de lectures et d'interventions de juristes et de linguistes.

GUERRA E DIRITTO

Il primo incontro internazionale de *Les printemps du droit* si articolerà in due momenti. Una prima sessione riguarderà il tema 'Guerra e diritto' e le conseguenze (del ritorno) della guerra sullo Stato di diritto. Il movimento per l'affermazione delle istituzioni sovranazionali si confronta con l'ascesa di dinamiche imperiali resistenti a qualsiasi ordine mondiale non basato sulla forza, con un innegabile arretramento del diritto nelle relazioni internazionali. Allo stesso tempo, tuttavia, la domanda di giustizia non è mai stata così forte: sanzioni, verità e riparazione sono al centro delle aspirazioni della società civile. Dignità, inclusione, sostenibilità e resilienza sono tutti valori protetti che si affermano sempre di più, nel Nord come nel Sud, nell'Est come nell'Ovest. Come conciliare le debolezze del diritto con le aspirazioni di giustizia?

Possiamo ancora controllare la guerra se non possiamo prevenirla? Qual è il ruolo degli Stati e della comunità internazionale nella formazione di una politica penale internazionale? Possiamo ancora pensare a una pace perpetua tra le nazioni quando proprio queste ultime violano i principi che hanno stabilito? Queste domande saranno affrontate nella prima parte del seminario con due relazioni introduttive e una tavola rotonda a più voci. Una seconda sessione sarà dedicata all'illustrazione della *Bussola dei possibili* con l'artista Antonio Benincà, che racconterà come ha rappresentato il pensiero di Mireille Delmas-Marty. Tale illustrazione sarà accompagnata da letture e da interventi di giuristi e linguisti.

WAR AND LAW

This first international meeting of *Les printemps du droit* will be divided into two sessions. A first session will be devoted to the theme War and Law, to the consequences (of the return) of war on the rule of law. The movement for the affirmation of supranational institutions is confronted with the rise of imperial dynamics resistant to any world order not based on force, with an undeniable retreat of law in international relations. Yet, at the same time, the demand for justice has never been stronger: sanctions, truth and reparation are at the center of civil society's aspirations. Dignity, inclusion, sustainability and resilience are all protected values that are increasingly asserting themselves, in the North as in the South, in the East as in the West. So how can we reconcile the weaknesses of law with the aspiration for more and more justice? Can we still control war if we cannot prevent it? What is the respective role of states and international civil society in the emergence of an international criminal policy? Can we still think of perpetual peace between nations when they violate the principles they have established? These questions will be addressed in the first part of the seminar with two introductory papers and a multi-voice panel discussion. A second session will be devoted to the illustration of the Compass of Possibles with artist Antonio Benincà, who will tell how he represented the thought of Mireille Delmas-Marty. This illustration will be accompanied by readings and speeches by jurists and linguists.

Programme – Programma - Programme

14h30

Mots introductifs – Saluti – Institutional Greetings

Michele Caianiello, Università di Bologna
Emanuela Fronza, Università di Bologna

Introduction – Introduzione – Introduction

Geneviève Giudicelli – Université Paris 1
Francesco Palazzo – Università di Firenze

15h30

Guerre et droit – Guerra e diritto – War and Law

Interventions générales – Interventi generali – General interventions

Sous la Présidence de - Presiede - Chair:

Emanuela Fronza, Università di Bologna

Luis Arroyo Zapatero, Universidad Castilla La Mancha, Presidente de la *Société Internationale de Défense Sociale* e membro della *Académie de Sciences Morales et Politiques*

Nicolas Guillou, Judge at the Kosovo Specialist Chambers

Table ronde – Tavola rotonda – Round Table

Sous la Présidence de - Presiede - Chair:

Vittorio Manes, Università di Bologna

Alessandro Bernardi, Università di Ferrara

Raphaële Parizot, Université Paris Nanterre

Hugo Pascal, University of Cambridge

Rosaria Sicurella, Università de Catania

Juliette Tricot, Université Paris Nanterre, Présidente de l'Association de Recherches Pénales européennes

Germain Ntono Tsimi, Université Yaoundé II

17h30

Une boussole des possibles – Una bussola dei possibili – A Compass of Possibilities

Sous la Présidence de - Presiede - Chair:

Carlo Sotis, Università della Tuscia

Antonio Benincà, Bâtitteur de la Boussole des Possibles
avec Antoine Portanguen

Carminella Biondi, Università di Bologna

Stefano Canestrari, Università di Bologna

Alessandro Gamberini, Avvocato, Foro di Bologna

Lectures – Letture - Readings

Pour informations: warandlawbologna@gmail.com

Per informazioni: warandlawbologna@gmail.com

For further informations: warandlawbologna@gmail.com



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE

DIPARTIMENTO DI ECCELLENZA



SECONDO SOCCORSO
Fondato da: 1994/1995
13.01.2017 - 17.01.2022

